



sandy

ELEKTRYCZNY PILNIK DO STÓP •
ELECTRIC FOOT CALLOUS REMOVER •
ELEKTRICKÝ PILNÍK NA CHODIDLA •
DER ELEKTRISCHE HORNHAUTENTFERNER •
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПИЛКА ДЛЯ НОГ •
ELEKTRICKÝ PILNÍK DO CHODIDIEL •
A PP10 ELEKTROMOS SAROKRESZELŐ •
LIMA ELÉCTRICA PARA PIES •

model: PP10



Eldom Sp. z o.o.

ul. Pawła Chromika 5a, 40-238 Katowice, POLAND
tel: 32 255-33-40, fax: 32 253-04-12

www.eldom.eu

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji
- elektryczny pilnik do stóp PP10 przeznaczony jest wyłącznie do stosowania na stopach i piętach
- elektryczny pilnik do stóp PP10 można używać wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi
- każda głowica (2) jest zalecana tylko dla jednej osoby. Ze względów higienicznych nie powinna być używana przez różne osoby
- urządzenie może powodować podrażnienia skóry
- nie używać w przypadku cukrzycy lub słabego krążenie krwi
- przypadku choroby skóry i innych problemów medycznych, przed użyciem należy skonsultować się z lekarzem
- nie stosować na skórę dłużej niż przez 2-3 sekundy jednorazowo i nie dociskać zbyt mocno.
- nie stosować na skórę zaczerwienioną, zakażoną oraz na brodawki i otwarte rany
- przerwać stosowanie, jeśli wystąpi ból lub podrażnienie.
- udać się do lekarza, jeśli skóra jest mocno podrażniona lub wystąpiło krwawienie
- urządzenie przeznaczone jest jedynie do użytku domowego
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony z ostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- nie chwycić urządzenia mokrymi rękami
- nie wolno umieszczać ani przechowywać urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym. Przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym miejscu, w temperaturze między 0-40°C.
- założyć osłonę (1) na urządzenie, gdy nie jest w użycie.
- gdy urządzenie jest używane w łazience, odłączyć je po użyciu, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

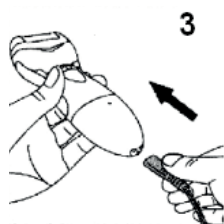
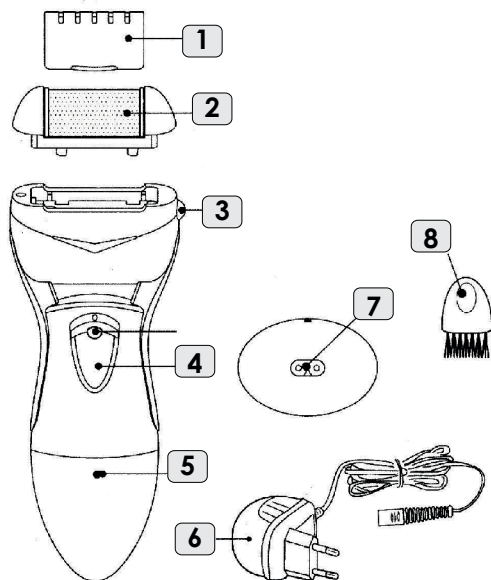
- urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za przewód zasilający
- nie używać na wolnym powietrzu.
- nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia.
- aby uniknąć wypadków i obrażeń użytkownika lub uszkodzenia urządzenia po włączeniu urządzenie trzymać z dala od włosów na skórze głowy, brwi, rzęs, a także ubrań, przewodów, sznurowadeł, itp.
- nie włączać urządzenia jeżeli głowica (2) nie jest prawidłowo zamontowana.
- używać tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami
- należy regularnie sprawdzać czy przewód zasilający i całe urządzenie nie ma jakichkolwiek uszkodzeń. Nie wolno włączyć urządzenia jeżeli zostaną stwierdzone uszkodzenia.
- jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, aby zapobiec niebezpieczeństwu musi on zostać wymieniony w Serwisie Producenta. Lista serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu
- Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia

GWARANCJA

- urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym,
- nie może być używane do celów zawodowych,
- gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi,
- **sprzęt oddawany do reklamacji powinien być czysty i kompletny**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Elektryczny pilnik do stóp PP10



OPIS OGÓLNY

1. Osłona
2. Głowica
3. Przycisk blokady
4. Włącznik
5. Lampka kontrolna
6. Zasilacz
7. Gniazdo ładowania
8. Szczoteczka do czyszczenia

DANE TECHNICZNE

- moc 3W
- ładowanie z sieci 230V ~ 50Hz
- akumulator: 2 x Ni-Mh 1200mAh
- czas ładowania 8h

PRZEZNACZENIE

Elektryczny pilnik do stóp PP10 to innowacyjne urządzenie stworzone, aby wygładzić suchą, szorstką i zrogowaciałą skórę na stopach. Unikalna rolka pokryta mikroziarenkami obraca się o 360 stopni z dużą szybkością, aby delikatnie i skutecznie wypolerować twarde, zrogowaciały naskórek na piętach.

Elektryczny pilnik do stóp PP10 działa szybciej, jest łatwiejszy i bezpieczniejszy w użyciu niż standardowe urządzenia, które wymagają stałego tarcia w celu osiągnięcia wyników.

Dodatkowa wymienna głowica umożliwia korzystanie z urządzenia przez drugą osobę. Ze względów higienicznych jest zalecane używanie jednej głowicy tylko przez jedną osobę.

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Elektryczny pilnik do stóp PP10 może być używany jako urządzenie zasilane z sieci lub akumulatorowo. W przypadku zasilania sieciowego urządzenie jest gotowe do pracy od razu.

PRACA Z SIECI

- wyłączyć urządzenie przesuwając włącznik (4) w dół (rys. 2)
- podłączyć zasilacz (6) do gniazda urządzenia (7) a następnie do sieci (rys. 3)
- podłączenie do sieci sygnalizowane jest czerwoną lampką kontrolną (5)
- aby rozpocząć pracę należy przesunąć włącznik (4) w górę (rys. 1)
- po zakończeniu pracy wyłączyć urządzenie przesuwając włącznik (4) w dół (rys. 2) i odłączyć przewód zasilający od sieci oraz z gniazda urządzenia (7)

ŁADOWANIE I PRACA Z AKUMULATOREM

- włączyć urządzenie przesuwając włącznik (4) w dół (rys. 2)
- podłączyć zasilacz (6) do gniazda urządzenia (7) a następnie do sieci (rys. 3)
- ładowanie sygnalizowane jest czerwoną lampką kontrolną (5). Czas ładowania akumulatora to około 8 godzin.
- UWAGA. Lampka kontrolna (5) nie gaśnie po naładowaniu.
- po naładowaniu należy odłączyć przewód zasilający od sieci oraz z gniazda urządzenia (7),
- urządzenie jest gotowe do pracy akumulatorowej
- aby rozpocząć pracę należy przesunąć włącznik (4) w górę (rys. 1)

Ładowanie akumulatora dłużej niż 12 godzin skraca okres jego żywotności. W przypadku gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, zaleca się ładowanie akumulatora przynajmniej raz na pół roku. Brak ładowania akumulatora przez okres dłuższy niż 6 miesięcy również skraca okres jego żywotności.

OBSŁUGA

Elektryczny pilnik do stóp PP10 przeznaczony jest wyłącznie do wygładzania grubej skóry na stopach i piętach.

- umyć i oczyścić skórę a następnie dokładnie wysuszyć.

Uwaga: Nie stosować na skórę mokrą

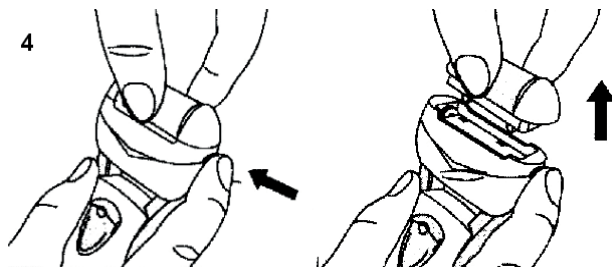
- zdjąć osłonę (1) i upewnić się, że głowicę (2) jest prawidłowo założoną
- włączyć urządzenie przesuwając włącznik (4) w górę (rys. 1)
- delikatnie przesuwając urządzenie po skórze przez 2-3 sekund. Nie naciskać zbyt mocno. Urządzenie zatrzyma się, jeśli będzie zbyt mocno dociskane do powierzchni skóry.
- wstrzymać pracę i sprawdzić efekt. Wygładzać, aż do uzyskania zadowalającego poziomu gładkości.

Ostrzeżenie: Nie stosować na skórę zaczerwienioną, zakażoną oraz na brodawki i otwarte rany.

Przerwać pracę, jeśli wystąpi ból lub podrażnienie.

Ostrzeżenie: Nie stosować na skórze dłużej niż 2-3 sekundy jednorazowo.

- wyłączyć urządzenie przesuwając włącznik (4) w dół (rys. 2)
- spłukać skórę lub przetrzeć mokrym ręcznikiem, w celu usunięcia złuszczonego naskórka
- bezpośrednio po użyciu wyczyścić urządzenie
- nieużywane urządzenie przechowywać z założoną osłoną (1).



Włączone urządzenie trzymać z dala od włosów na skórze głowy, brwi, rzęs, a także ubrań, przewodów, sznurowadeł, itp.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- po każdym użyciu należy oczyścić urządzenie. W tym celu należy wcisnąć przycisk (3) i zdjąć głowicę (2) (rys 4). Należy chronić głowicę (2) przed upadkiem.
- oczyścić rolkę głowicy (2) szczoteczką (8) znajdującą się w zestawie.
- głowicę (2) można umyć pod bieżącą wodą
- nie wolno zanurzać całego urządzenia w wodzie i innych cieczach
- nie używać silnych lub niszczących powierzchni środków czystości i produktów do czyszczenia
- obudowę przecierać wilgotną szmatką

Nie włączać urządzenia podczas czyszczenia

W przypadku czyszczenia głowicy (2) wodą przed kolejnym użyciem należy ją dokładnie wysuszyć.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

SAFETY INSTRUCTIONS

- read carefully full content of this manual prior to first use of the device
- PP 10 Electric Foot File is intended to be used only on feet and heels
- PP 10 Electric Foot File should be used only for the purposes indicated in this manual.
- each roller (2) is recommended only for a single person. It should not be used by several people due to hygienic reasons
- the device may cause skin irritation
- do not use the device if you suffer from diabetes or poor blood circulation
- if you have skin diseases or suffer from other medical conditions, contact your doctor prior to using the device
- do not use the device on skin for longer than 2-3 at a time and do not press it too hard
- do not use the device on reddened or inflamed skin as well as on the warts and open wounds
- stop using the device if sore or irritated skin occurs
- seek medical advice if your skin gets irritated too much or if bleeding occurs
- the device is intended only for home use.
- The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
- do not touch the device with wet hands
- the device may not be placed or stored in direct sunlight. Keep the device in a dry, cool place, at the temperature of 0-40°C.
- keep the protective cover (1) on the device when it is not used
- if the device is used in bathroom, after use disconnect it from the power for proximity of water poses a threat even when the device is turned off
- always disconnect the device from power supply by pulling the plug not the power cord
- do not use the device in the open air
- do not leave children unattended near the device

SAFETY INSTRUCTIONS

- to avoid accidents and injuries or damages to the device, after turning the device on keep it away from the hair on your head, eyebrows, eyelashes and also away from clothes, cables, laces, etc.
- do not turn the device on if the roller (2) is not installed properly.
- use the device only with the original accessories attached
- check the power cord and the entire device regularly for any possible damages. Do not turn the device on if any damages are found.
- if the power cord is damaged, it must be replaced at the service centre of the manufacturer to prevent any danger. The service centers are listed in the attachment and on www.eldom.eu
- the company Eldom Sp. z o. o. shall not be responsible for any possible damages resulting from misproper use of the device.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

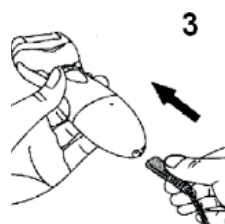
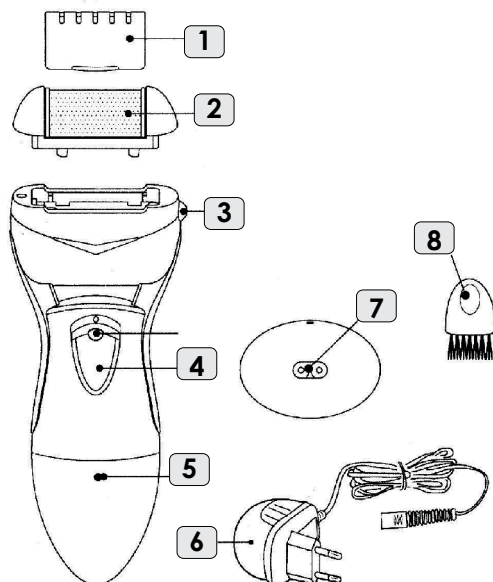
- the appliance is made of materials which can be recycled,
- it should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment

WARRANTY

- this appliance is designed for domestic use only,
- it cannot be used for professional purposes or for other than the intended use,
- improper use will nullify the guarantee. Warranty details in the appendix

OPERATING INSTRUCTION

ELECTRIC FOOT CALLOUS REMOVER PP10



GENERAL DESCRIPTION

1. Cover
2. Roller
3. Safety switch lock
4. On/Off switch
5. Indicator light
6. AC adapter
7. Charging port
8. Cleaning brush

TECHNICAL DATA

- power: 3W
- charging from power supply: 230V ~ 50Hz
- battery: 2 x NI-Mh 1200mAh
- charging time: 8h

DEVICE PURPOSE

PP 10 Electric Foot File is an innovative device created to smoothen dry, rough and calloused skin of your feet. A unique scrubbing roller with microgranules rotates 360 degrees at high speed to buff away hard and ragged skin on your heels.

PP 10 Electric Foot File works quicker, is easier and safer to use than ordinary devices with which you have to rub your feet constantly to achieve the results.

Additional replaceable roller makes the device possible to be used by another person. It is recommended to use a roller only by one person due to hygienic reasons.

DEVICE USE MODES

PP 10 Electric Foot File may be used as a device powered from the mains or as battery-powered. If powered from the mains, the device is ready to use immediately.

OPERATING THE DEVICE WHEN POWERED FROM THE MAINS

- turn off the device by pushing the switch (4) down (Fig. 2)
- plug the AC adapter (6) to the port in the device (7) and then to a wall socket (Fig. 3)
- connection to electrical power supply is indicated by a red light (5)
- to start, push the switch (4) up (Fig. 1)
- when finished, turn off the device by pushing the switch (4) down (Fig. 2) and disconnect the power cable from the socket and then from the device port (7)

CHARGING AND OPERATING THE DEVICE WHEN BATTERY-POWERED

- turn off the device by pushing the switch (4) down (Fig. 2)
- plug the AC adapter (6) to the port in the device (7) and then to a wall socket (Fig. 3)
- charging is indicated by a red light (5). Battery charging time is approximately 8 hours.

NOTE: The indicator light (5) does not go off when charging is completed.

- when charging is completed, disconnect the power cable from the wall socket and from the device port (7),
- the device is ready for battery-powered operation
- to start, push the switch (4) up (Fig. 1)

Charging the battery for longer than 12 hours shortens its lifespan. If the device is not used for a long time, it is recommended to charge the battery at least once per every six months. If the battery is not charged for the period longer than six months, its lifespan also gets shortened.

USING THE DEVICE

PP 10 Electric Foot File is intended to be used only to smooth the hard skin of your feet and heels.

- wash and clean the skin, then dry it carefully.

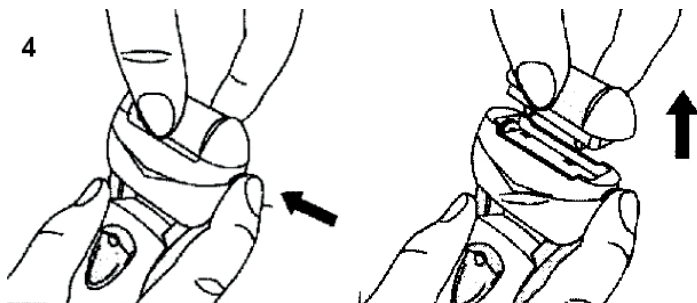
CAUTION: Do not use the device on wet skin

- remove the cover (1) and make sure that the roller (2) is properly installed
- turn on the device by pushing the switch (4) up (Fig. 1)
- gently run the roller on your skin for 2-3 seconds. Do not press hard. The device will stop if it is pressed too hard on the skin.
- stop and check the results. Continue until the desired level of smoothness is obtained.

Warning: Do not use the device on reddened or inflamed skin as well as on the warts and open wounds. Stop using if skin becomes sore or irritated.

Warning: Do not use on skin for longer than 2-3 seconds at a time.

- turn the device off by pushing the switch (4) down (Fig. 2)
- rinse the skin or use a wet towel to get rid of the dead particles
- clean the device immediately after using it
- keep the protective cover (1) on your device when it is not used.



Keep the operating device away from the hair on your head, eyebrows, eyelashes and also away from clothes, cables, laces, etc.

CLEANING AND MAINTENANCE

- clean the device after every use. To do that, push the safety switch lock (3) and remove the roller (2) (Fig. 4). Protect the roller (2) against drop.
- clean the roller head (2) using the brush (8) included in the set.
- the roller (2) may be rinsed under the tap water
- do not submerge the entire device into water or other liquids
- do not use strong or surface damaging cleaning agents or products
- wipe the body of the device with a moistened cloth

Do not turn the device on during cleaning

If the roller (2) is cleaned with water, dry it carefully before the next use.

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

- před prvním použitím je nutné se seznámit s celým obsahem tohoto návodu,
- elektrický pilník na chodidla PP10 je určen výhradně k použití na chodidla a paty,
- elektrický pilník na chodidla PP10 je možné používat výhradně k účelům, které jsou popsány v tomto návodu k použití,
- je doporučováno, aby každá hlavice (2), byla určena pouze pro jednu osobu. Z hygienických důvodů by neměla být používána různými osobami,
- zařízení může způsobovat podráždění kůže,
- nepoužívat toto zařízení v případě cukrovky nebo slabého krevního oběhu,
- v případě kožních nemocí a jiných zdravotních problémů je nutné použití zařízení konzultovat s lékařem,
- nepoužívat jednorázově na kůži déle než 2-3 sekundy a netlačit příliš silně,
- nepoužívat na zčervenalou kůži, infikovanou kůži ani na bradavice a otevřené rány,
- přerušit používání, pokud se objeví bolest nebo podráždění,
- navštívit lékaře, pokud došlo k silnému podráždění kůže nebo k jejímu krvácení,
- zařízení je určeno pouze k používání v domácnosti.
- Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s fyzickým, senzorickým nebo duševním omezením nebo osoby, které nemají dostatečnou zkušenost a znalost, výhradně tehdy, jestliže jsou pod dozorem nebo pokud byly instruovány v rozsahu bezpečného používání zařízení a v rozsahu nebezpečí, která jsou s tímto používáním spojena. Děti si nemohou hrát s tímto zařízením. Čištění a úkony údržby, které vykonává uživatel, nemohou provádět děti bez dozoru. Zařízení a napájecí kabel je nutné chránit před dětmi mladšími než 8 let.
- nedotýkat se zařízení mokrou rukou,
- není dovoleno umisťovat ani přechovávat zařízení bezprostředně v dopadu slunečních paprsků. Zařízení přechovávat na chladném, suchém místě, v teplotě mezi 0-40°C,
- pokud zařízení není používáno, pak má být na něm založen kryt (1),
- Jestliže je zařízení používáno v koupelně, je nutné jej po použití odpojit, protože blízkost vody vytváří nebezpečí dokonce i v situaci, když je zařízení vypnuto,

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

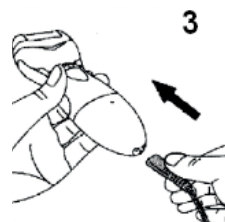
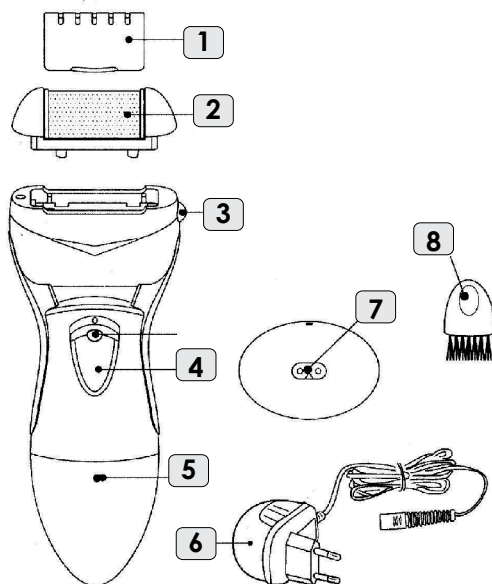
- zařízení je nutné odpojovat od elektrické sítě vždy takovým způsobem, že potáhneme za zástrčku a ne za napájecí kabel,
- nepoužívat mimo místnosti na otevřeném prostranství,
- neponechávat děti bez dozoru poblíž zařízení,
- abychom se vyhnuli nehodám a zraněním uživatele nebo poškození tohoto zařízení, je nutné toto zařízení po zapnutí držet ve vzdálenosti od vlasů na kůži hlavy, obočí, řas a také ve vzdálenosti od oblečení kabelů, tkaniček atd.,
- nezapínat zařízení, jestliže hlavice (2) není správně vložena,
- používat pouze s originálně dodaným příslušenstvím,
- Je nutné pravidelně kontrolovat, zda nedošlo k poškození napájecího kabelu nebo celého zařízení. Není dovoleno používat zařízení, jestliže bylo zjištěno jeho poškození.
- jestliže došlo k poškození napájecího kabelu, je nutné zabránit vzniku nebezpečí tím, že zajistíme výměnu tohoto kabelu v servisním místě výrobce. Seznam servisů v příloze a na stránkách www.eldom.eu
- Firma Eldom Sp. z o. o. nenese odpovědnost za případné škody, které vznikly v důsledku nesprávného používání tohoto zařízení.

GARANCE

Zařízení je určeno výhradně pro používání v domácnosti v privátním sektoru. Garance ztrácí platnost v případě nedodržení návodu k obsluze.

NÁVOD K OBSLUZE

Elektrický pilník na chodidla PP10



POPIS

1. Kryt
2. Hlavice
3. Tlačítko blokády
4. Vypínač
5. Světelná kontrolka
6. Nabíječka
7. Napájecí zásuvka
8. Kartáček na čištění

TECHNICKÉ ÚDAJE

- výkon 3W
- napájení ze sítě 230V ~ 50Hz
- akumulátor: 2 x NI-Mh 1200mAh
- čas nabíjení 8h

URČENÍ

Elektrický pilník na chodidla PP10 je inovační zařízení, které bylo vytvořeno k tomu, aby vyhlazovalo suchou, drsnou a zrohovatělou kůži na chodidlech. Jedinečná brusná rolka, která je pokryta mikroelementy, se velkou rychlostí otáčí o 360 stupňů, díky čemuž dokáže jemně a účinně vyleštit tvrdou a popraskanou kůži na patách.

Elektrický pilník na chodidla PP10 pracuje rychleji, je při používání snazší a bezpečnější, než jiná standardní zařízení, která vyžadují stálé tření, díky kterému jsou dosahovány potřebné výsledky.

Doplňková výměnná hlavice umožňuje, aby zařízení používala také další osoba. Z hygienických důvodů se doporučuje, aby jednu hlavici používala pouze jedna osoba.

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

Elektrický pilník na chodidla PP10 je možné používat jako zařízení napájené přímo z elektrické sítě, nebo jako zařízení napájené pomocí akumulátoru.

V případě, jestliže je zařízení napájeno přímo z elektrické sítě, je k práci připraveno okamžitě.

PRÁCE SE SÍTÍ

- vypnout zařízení pomocí přesunutí vypínače (4) směrem dolů (obr. 2),
- připojit nabíječku (6) do zásuvky v zařízení (7) a následně ji zapojit do sítě (obr. 3),
- připojení do sítě je signalizováno červenou světelnou kontrolkou (5),
- jestliže chceme začít práci, pak je nutné přesunout vypínač (4) směrem nahoru (obr. 1),
- po ukončení práce vypnout zařízení pomocí přesunutí vypínače (4) směrem dolů (obr. 2) a odpojit napájecí kabel od sítě a vytáhnout jej ze zásuvky v zařízení (7).

NABÍJENÍ A PRÁCE S AKUMULÁTOREM

- vypnout zařízení pomocí přesunutí vypínače (4) směrem dolů (obr. 2),
- připojit nabíječku (6) do zásuvky v zařízení (7) a následně ji zapojit do sítě (obr. 3),
- nabíjení signalizuje červená světelná kontrolka (5). Doba nabíjení akumulátoru je cca 8 hodin.

POZNÁMKA. Světelná kontrolka (5) po nabití nezhasne.

- po nabití je nutné odpojit napájecí kabel od sítě a vytáhnout jej ze zásuvky v zařízení (7),
- zařízení je připraveno k práci s akumulátorem,
- jestliže chceme začít práci, pak je nutné přesunout vypínač (4) směrem nahoru (obr. 1).

Nabíjení akumulátoru déle než 12 hodin zkracuje jeho životnost. V případě, pokud zařízení není delší dobu používáno, se doporučuje nabít akumulátor alespoň jednou za půl roku. Nenabití akumulátoru po dobu delší než 6 měsíců rovněž zkracuje jeho životnost.

OBSLUHA

Elektrický pilník na chodidla PP10 je určen výhradně k vyhlazování kůže na chodidlech a patách.

Umýt a očistit kůži a následně ji důkladně vysušit.

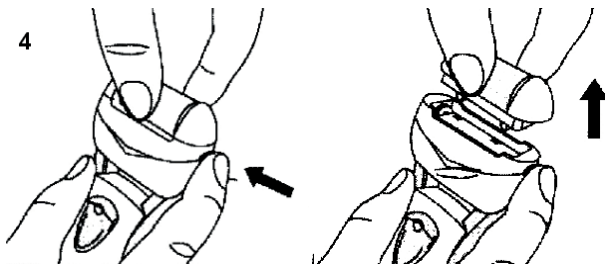
Poznámka: Nepoužívat na mokrou kůži

- odstranit kryt (1), a ujistit se, že hlavice (2) je správně vložena,
- zapnout zařízení pomocí přesunutí vypínače (4) směrem nahoru (obr. 1),
- zařízení jemně posouvat po kůži po dobu 2-3 sekund. Netlačit příliš silně. Zařízení se zastaví, jestliže bude příliš silně tlačeno k povrchu kůže,
- zastavit práci a zkontrolovat výsledek. Vyhlazovat až do okamžiku, kdy bude dosaženo uspokojivé rovinné hladkosti.

Výstraha: Nepoužívat na zčervenalou kůži, infikovanou kůži a také na bradavice a otevřené rány. Prerušit práci, jestliže se objeví bolest nebo podráždění.

Výstraha: Nepoužívat na kůži jednorázově déle než 2-3 sekundy.

- vypnout zařízení pomocí přesunutí vypínače (4) směrem dolů (obr. 2),
- opláchnout kůži nebo ji přetřít mokřím ručníkem, aby tak byla odstraněna sloupnutá pokožka,
- bezprostředně po použití zařízení vyčistit,
- nepoužívané zařízení přechovávat s naloženým krytem (1).



Zapnuté zařízení držet ve vzdálenosti od vlasů na kůži hlavy, obočí, řas a také ve vzdálenosti od oblečení kabelů, tkaniček atd.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- po každém použití je nutné zařízení očistit. K tomuto účelu je nutné stisknout tlačítko (3) a sejmut hlavici (2) (obr. 4). Hlavici (2) je nutné chránit tak, aby neupadla,
- očistit rolnu hlavice (2) kartáčkem (8), který je součástí dodávky,
- hlavici (2) je možné umýt pod tekoucí vodou,
- není dovoleno zanořovat celé zařízení ve vodě nebo v jiných kapalinách,
- nepoužívat silně nebo povrch poškozující čisticí přípravky a produkty k čištění,
- plášť otírat vlhkým hadříkem.

V průběhu čištění zařízení nezapínat.

V případě čištění hlavice (2) vodou je nutné ji před dalším použitím důkladně vysušit.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Zařízení je vyrobené z materiálů určených k recyklaci, proto jej nikdy nevyhazujte do koše, ale odevzdejte do sběrného dvora, anebo do jiného střediska pro recyklaci.

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor dem ersten Gebrauch lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Der elektrische Hornhautentferner PP10 ist ausschließlich für die Anwendung auf Füßen und Fersen bestimmt.
- Der elektrische Hornhautentferner PP10 darf ausschließlich für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke verwendet werden.
- Jeder Aufsatz (2) wird nur für eine Person empfohlen. Aus hygienischen Gründen soll der gleiche Aufsatz nicht durch mehrere Personen benutzt werden.
- Das Gerät kann Hautreizungen hervorrufen.
- Das Gerät bei Diabetes bzw. Kreislaufstörungen nicht benutzen.
- Bei Hautkrankheiten und sonstigen Gesundheitsproblemen vor Gebrauch einen Arzt konsultieren.
- Über die Haut nicht länger als 2-3 Sekunden auf einmal führen und nicht zu stark auf die Haut drücken.
- Bei geröteter, entzündeter Haut sowie bei Warzen und offenen Hautwunden nicht verwenden.
- Beim Schmerz oder bei Hautreizung Behandlung unterbrechen.
- Bei starken Hautreizungen oder -blutungen Arzt besuchen.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt.
- Das Gerät kann von den Kindern über 8. Lebensjahr benutzt werden. Personen, die körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichenden Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, können das Gerät nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person befinden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Netzkabel sind vor Kindern unter 8. Lebensjahr zu schützen.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen greifen.
- Das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Das Gerät kühl und trocken, bei 0-40°C lagern.

SICHERHEITSHINWEISE

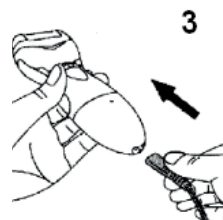
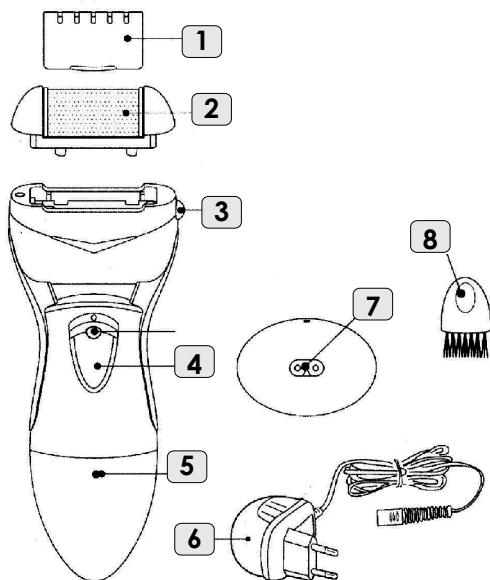
- Nicht genutztes Gerät mit aufgetragener Schutzkappe (1) aufbewahren.
- Wird das Gerät im Badezimmer genutzt, ist es nach dem Gebrauch vom Stromnetz zu trennen, da die Wassernähe eine Gefahr selbst dann bildet, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Das Gerät ist vom Stromnetz immer durch das Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels zu trennen.
- Das Gerät im Freien nicht benutzen.
- Kinder in der Nähe des Gerätes nicht ohne Aufsicht lassen.
- Zur Vermeidung von Unfällen und Verletzungen des Benutzers bzw. von Beschädigungen des Gerätes das eingeschaltete Gerät von Kopfharen, Augenbrauen, Wimpern sowie Kleidern, Leitungen, Schnürsenkeln etc. fernhalten.
- Das Gerät bei nicht korrekt montiertem Aufsatz (2) nicht einschalten.
- Das Gerät nur mit beigelegten Originalzubehörteilen benutzen.
- Das Stromkabel und das ganze Gerät regelmäßig auf Beschädigungen prüfen. Bei festgestellten Beschädigungen darf das Gerät nicht eingeschaltet werden.
- Bei Beschädigung des Stromkabels ist es zur Gefahrenabwendung bei einer Servicestelle des Herstellers auszutauschen. Verzeichnis der Servicestellen finden Sie in der Anlage bzw. auf der Internetseite: www.eldom.eu
- Firma Eldom Sp. z o. o. haftet nicht für eventuelle Schäden wegen unsachgemäßer Benutzung des Gerätes.

GARANTIE

- Das Gerät ist für den Privatgebrauch im Haushalt bestimmt
- Es darf nicht für berufliche Zwecke benutzt werden
- Bei unrichtiger Bedienung erlischt die Garantie. Ausführliche Garantiebedingungen in der Anlage.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Der elektrische Hornhautentferner PP10



ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Schutzkappe
2. Aufsatz
3. Entriegelungstaste
4. Ein-/Ausschalter
5. Kontrollleuchte
6. Steckernetzteil
7. Ladebuchse
8. Reinigungsbürste

TECHNISCHE DATEN

- Leistung 3W
- Aufladen vom Stromnetz 230V ~ 50Hz
- Akku: 2 x Ni-Mh 1200mAh
- Ladezeit 8h

BESTIMMUNG

Der elektrische Hornhautentferner PP10 ist ein innovatives Gerät, das entwickelt wurde, um trockene, raue und verhornte Fußhaut zu entfernen. Einzigartige Schleifrolle mit feinen Schleifkörnern dreht sich um 360 Grad mit großer Geschwindigkeit, um harte und rissige Fersenhaut sanft und wirksam zu glätten. Der elektrische Hornhautentferner PP10 wirkt schneller und ist freundlicher und sicherer im Betrieb als Standardgeräte, die zum Erzielen von gewünschten Ergebnissen Dauerreibung erfordern. Zusätzlicher austauschbarer Aufsatz ermöglicht die Nutzung des Gerätes durch zweite Person. Aus hygienischen Gründen sollten Sie die Aufsätze nicht gemeinsam mit anderen Personen benutzen.

BEDIENUNG

Der elektrische Hornhautentferner PP10 kann entweder im Netzbetrieb als auch im Akkubetrieb genutzt werden. Beim Netzbetrieb ist das Gerät sofort betriebsbereit.

NETZBETRIEB

- Gerät durch Verschieben des Ein-/Ausschalters (4) nach unten ausschalten (Abb. 2).
- Steckernetzteil (6) in die Ladebuchse (7) und anschließend ins Stromnetz stecken (Abb. 3).
- Netzverbindung wird durch die rote Kontrollleuchte signalisiert (5).
- Um das Gerät einzuschalten den Ein-/Ausschalter (4) nach oben verschieben (Abb. 1).
- Nach Ende der Behandlung das Gerät durch Verschieben des Ein-/Ausschalters (4) nach unten ausschalten (Abb. 2) und das Stromkabel vom Stromnetz und von der Ladebuchse (7) trennen.

AUFLADEN UND AKKUBETRIEB

- Gerät durch Verschieben des Ein-/Ausschalters nach unten ausschalten (4) (Abb. 2).
- Steckernetzteil (6) in die Ladebuchse (7) und anschließend ins Stromnetz stecken (Abb. 3).
- Aufladen wird durch die rote Kontrollleuchte signalisiert (5). Akkuladezeit beträgt ca. 8 Stunden.
- HINWEIS: Kontrollleuchte (5) erlischt nicht nach vollständigem Aufladen.**
- Nach Aufladen das Stromkabel vom Stromnetz und von der Ladebuchse (7) trennen.
- Gerät ist für den Akkubetrieb bereit.
- Um das Gerät einzuschalten den Ein-/Ausschalter (4) nach oben verschieben (Abb. 1).

Das Aufladen des Akkus länger als 12 Stunden verkürzt seine Lebensdauer. Wird das Gerät längere Zeit nicht genutzt, wird es empfohlen, den Akku mindestens jede 6 Monate aufzuladen. Fehlendes Aufladen des Akkus für eine längere Zeit als 6 Monate bewirkt ebenfalls die Verkürzung seiner Lebensdauer.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Der elektrische Hornhautentferner PP10 ist ausschließlich zur Glättung der dicken Haut an Füßen und Fersen bestimmt.

- Die Haut waschen und reinigen, anschließend genau trocknen.

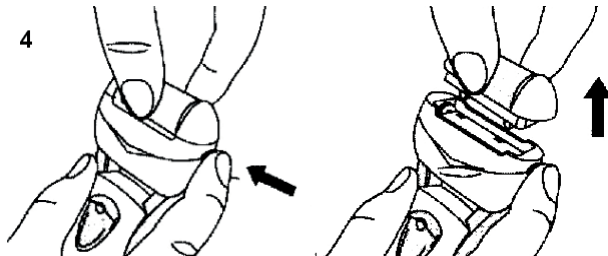
Hinweis: Nicht auf feuchter Haut verwenden.

- Schutzkappe (1) abnehmen und sicherstellen, dass der Aufsatz (2) korrekt sitzt.
- Gerät durch Verschieben des Ein-/Ausschalters (4) nach oben einschalten (Abb. 1).
- Gerät sanft über die Haut 2-3 Sekunden führen, dabei nicht zu stark drücken. Das Gerät stoppt beim zu starken Drücken auf die Hautoberfläche.
- Anhalten und Ergebnis prüfen. Glätten bis zur Erzielung des gewünschten Ergebnisses.

Achtung: Bei geröteter, entzündeter Haut sowie bei Warzen und offenen Hautwunden nicht verwenden. Beim Schmerz oder bei Hautreizung Behandlung unterbrechen.

Achtung: Über die Haut nicht länger als 2-3 Sekunden auf einmal führen.

- Gerät durch Verschieben des Ein-/Ausschalters (4) nach unten ausschalten (Abb. 2).
- Haut abspülen bzw. mit einem feuchten Tuch abwischen, um die Hautreste zu entfernen.
- Gerät direkt nach dem Gebrauch reinigen.
- Nicht genutztes Gerät mit aufgetragener Schutzkappe (1) aufbewahren.



Das eingeschaltete Gerät von Kopfharen, Augenbrauen, Wimpern sowie Kleidern, Leitungen, Schnürsenkeln etc. fernhalten.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Gerät nach jedem Gebrauch reinigen. Dazu die Entriegelungstaste (3) drücken und den Aufsatz (2) abnehmen (Abb. 4). Den Aufsatz (2) vor Herunterfallen schützen.
- Aufsatz (2) mit der beigelegten Reinigungsbürste (8) reinigen.
- Aufsatz (2) kann auch mit fließendem Wasser abgespült werden.
- Gerät ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten nicht eintauchen.
- Starke Reinigungsmittel bzw. Scheuermittel für die Reinigung nicht verwenden.
- Gehäuse mit einem feuchten Lappen abwischen.

Das Gerät während der Reinigung nicht einschalten.

Bei der Reinigung des Aufsatzes (2) mit Wasser den Aufsatz vor dem nächsten Gebrauch gründlich trocknen.

UMWELTSCHUTZ

- Das Gerät ist aus wieder verwendbaren oder recyclebaren Stoffen gebaut
- Es soll an einer entsprechenden für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zuständigen Sammelstelle abgegeben werden.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

-внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед использованием прибора

-электрическая пила PP10 предназначена исключительно для очистки кожи стоп

- электрическая пила PP 10 может быть использована исключительно по назначению

- каждая насадка (2) предназначена только для индивидуального пользования. По гигиеническим соображениям не следует давать использовать другим людям

- пользование пилкой может привести к раздражению кожи

- данный продукт не пригоден для использования людьми, страдающими диабетом или со слабым кровообращением

- следует проконсультироваться с врачом, если вы страдаете заболеваниями кожи или же у вас другие медицинские заболевания

- не использовать на одном участке кожи дольше 2-3 секунд подряд и не нажимать слишком сильно

- запрещается использование, если появилось раздражение или воспаление кожи, если на коже бородавки или открытые раны

- при возникновении боли или раздражения, остановить работу устройства

- прибор предназначен только для домашнего использования

- Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями или же лица с ограниченным опытом и знаниями могут пользоваться прибором исключительно в ситуации, когда находятся под контролем или же прошли инструктаж в области безопасности использования прибора и ознакомились с угрозами в области использования прибора. Дети не могут играть прибором. Чистка и уход могут выполняться детьми только под контролем пользователей. Следует обратить особое внимание на прибор и сетевой шнур в ситуации детей младше 8 лет.

-не прикасаться мокрыми руками

- запрещается хранить прибор в местах с прямыми солнечными лучами. Прибор следует хранить в холодном, сухом месте в температуре 0-40°C

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

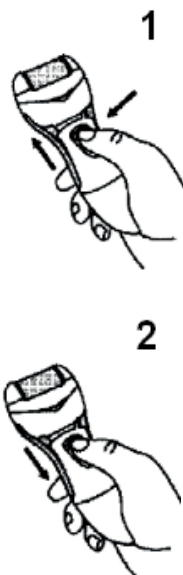
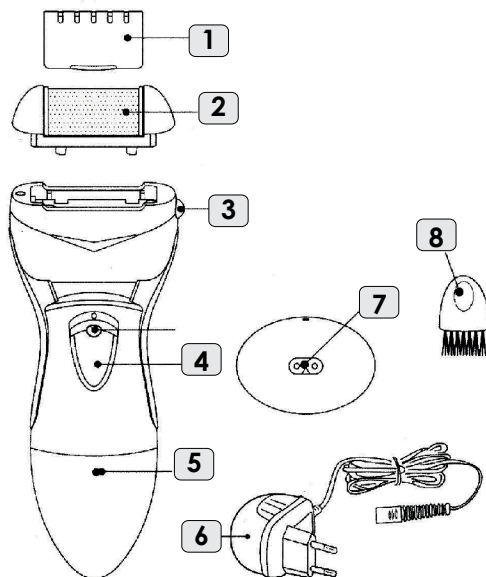
- если Вы не используете прибор, следует крышку (1) зафиксировать на приборе
- если Вы используете прибор в ванной комнате, по окончании работы прибор следует выключить, поскольку нахождение прибора вблизи воды может быть опасным, даже если прибор выключен
- прибор следует отсоединить от сети, берясь за вилку, а не за сетевой кабель
- запрещается использование прибора на открытом воздухе
- контролируйте детей, если находятся вблизи прибора
- для того, чтобы избежать несчастного случая или повреждений, также и устройства, после начала работы устройства следует избегать контакта волос на голове, бровей, ресниц, а также одежды, сетевого шнура, обувных шнурков с роликом
- запрещается включение пилки, если насадка (2) зафиксирована неправильно
- использовать только с оригинальными аксессуарами, которые входят в комплект
- следует регулярно проверять исправность сетевого шнура и прибора. Если вы обнаружили повреждения, запрещается пользоваться прибором
- если сетевой шнур поврежден для вашей безопасности, следует произвести замену в сервис центре производителя. Список сервис центров находится в приложении и на сайте производителя www.eldom.eu
- фирма Eldom sp z o.o. не несет ответственности за возможные повреждения, возникшие в результате неправильного использования устройства

ГАРАНТИЯ

- устройство предназначено только для домашнего использования
- в случае неправильной эксплуатации гарантия не является действительной. Детальная информация находится в приложении.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПИЛКА ДЛЯ НОГ PP10

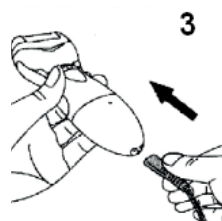


ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

1. Защитная крышка
2. Насадка
3. Кнопка блокировки
4. Кнопка включения
5. Контрольная лампочка
6. Питание (сетевой кабель)
7. Отверстие для зарядки
8. Щеточка для чистки

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- мощность 3W
- питание от сети 230V ~ 50Hz
- аккумулятор: 2 x Ni-Mh 1200mAh
- время зарядки 8 ч



НАЗНАЧЕНИЕ

Электрическая пилка для стоп PP10 является уникальным прибором для удаления сухой, ороговевшей кожи стоп. Уникальный роликовая пилка покрыта микро зернами и вращается 360 на большой скорости, чтобы нежно и эффективно удалить ороговевшую кожу на стопах.

Электрическая пилка PP 10 работает быстрее, является бесппроблемной и безопасной при использовании по сравнению со стандартными приборами, которыми необходимо долго обрабатывать стопы, чтобы достичь результата. Благодаря дополнительной заменой насадке, прибором может пользоваться другое лицо. Шлифовальные ролики по гигиеническим соображениям не следует давать использовать другим людям.

РАБОТА ПРИБОРА

Электрическая пилка для стоп PP10 может быть использована в качестве прибора с питанием от сети или аккумуляторов. При питании от сети прибор начинает работать сразу же.

РАБОТА ОТ СЕТИ

- при помощи кнопки (4) выключить прибор, движением вниз (рис. 2)
- подключить сетевой кабель (6) к отверстию (7), затем к сети (рис. 3)
- красная контрольная лампочка (5) сигнализирует подключение к сети
- чтобы начать работу, следует кнопку (4) передвинуть вверх (рис. 1)
- по окончании работы, устройство следует выключить движением кнопки (4) вниз (рис.2), отсоединить сетевой шнур от сети и из отверстия (7)

ЗАРЯДКА И РАБОТА ОТ АККУМУЛЯТОРА

- выключить прибор, движением кнопки (4) вниз (рис.2)
- подключить сетевой шнур к отверстию (7), а затем к сети (рис.3)
- красная контрольная лампочка (5) сигнализирует зарядку. Время зарядки- прикл. 8 часов.
- ВНИМАНИЕ. По окончании зарядки контрольная лампочка (5) не выключается.**
- после зарядки сетевой шнур отсоединить от сети и отверстия прибора (7)
- прибор готов к работе от аккумулятора
- чтобы начать работу, следует передвинуть кнопку (4) вверх (рис. 1)

Зарядка устройства в течении более чем 12 часов сокращает период эксплуатации прибора. Если вы не пользуетесь прибором в течении более длительного времени, рекомендуем зарядку аккумулятора мин. один раз каждые 6 месяцев. Если вы не заряжаете устройство в течении более чем 6 месяцев, в данном случае также сокращается период эксплуатации устройства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Электрическая пилка для стоп PP10 предназначена исключительно для удаления огрубевшей кожи стоп и пяток.

- умыть, очистить кожу, а затем тщательно вытереть на сухо.

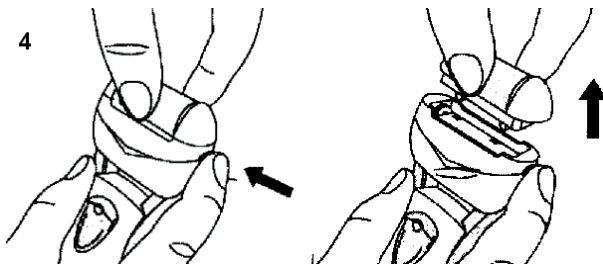
Внимание: Запрещается использование пилки на мокрые стопы.

- снять защитную крышку (1) и убедиться в том, что насадка (2) установлена правильно
- включить прибор, передвигая кнопку включения (4) вверх (рис. 1)
- медленно передвигайте пилку по коже в течении 2-3 сек. Не нажимайте слишком сильно, иначе прибор остановится.
- окончить работу и проверить результат. Если Вы достигли желаемой мягкости, выключите прибор.

Внимание. Запрещается использовать на раздраженной коже, с инфекциями или бородавками, если на коже находятся открытые раны. Если появилась боль или раздражение, работу следует остановить.

Внимание. Не использовать на одном участке кожи дольше 2-3 секунд подряд.

- выключить прибор, передвигая кнопку включения (4) вниз (рис.2)
- ополоснуть кожу или протереть мокрым полотенцем для удаления отшелушенной кожи
- сразу же очистить прибор
- прибор следует хранить с зафиксированной защитной крышкой (1).



Избегать контакта длинных волос, бровей, ресниц, а также одежды, сетевого шнура, обувных шнурков и т.д. с роликом пилки.

ЧИСТКА И УХОД

- прибор следует очистить после каждого использования. Для этого следует нажать кнопку (3) и снять насадку (2) (рис. 4). Оберегать насадку (2) от падения.
- очистить ролик (2) при помощи щеточки (8), которая находится в комплекте.
- насадку (2) можно мыть под струей воды
- запрещается погружать устройство в воду или другие жидкости
- запрещается использование абразивных веществ или продуктов, которые могут повредить поверхность
- использовать влажную ткань для чистки корпуса

Запрещается включать прибор во время чистки.

После очистки насадки водой, перед следующим использованием насадку следует тщательно высушить.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- прибор изготовлен из материалов, которые могут использоваться вторично
- передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- pred prvým použitím sa pozorne zoznámte s celým obsahom tohto návodu na použitie
- elektrický pilník na chodidlá PP10 je určený výlučne k používaniu na chodidlá a päty
- elektrický pilník na chodidlá PP10 je možné používať výlučne pre účely opísané v tomto návode na obsluhu.
- každá hlavica (2) je odporúčaná len pre jednu osobu. Z hygienických dôvodov by nemala byť používaná rôznymi osobami
- zariadenie môže spôsobovať podráždenia kože.
- nepoužívajte v prípade cukrovky alebo slabého krvného obehu.
- v prípade choroby kože a iných zdravotných problémov, sa pred použitím skonzultujte s lekárom.
- nepoužívajte na kožu dlhšie ako 2-3 sekundy
- jednorazovo a nepritláčajte príliš silno.
- nepoužívajte na červenou, infikovanou kožu a na bradavice a otvorené rany
- prerušte používanie, ak vystúpi bolesť alebo podráždenie,
- navštívte lekára, ak je koža silno podráždená alebo vystúpilo krvácanie.
- zariadenie je určené len pre domáce používanie.
- Zariadenie môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby nemajúce dostatočné skúsenosti a znalosti iba ak sa nachádzajú pod dohľadom alebo im boli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa bezpečného používania a možných ohrození s tým súvisiacimi. Deti sa so zariadením nemôžu hrať. Čistenie a konzervačné činnosti, ktoré má vykonať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dohľadu. Zariadenie a napájací kábel je potrebné chrániť pred deťmi vo veku menej ako 8 rokov.
- nechytajte zariadenia mokrymi rukami
- neumiestujte ani neprechovávalte zariadenie v priamom slnečnom žiarení. Prechovávalte ho v chladnom, suchom mieste, v teplote 0-40°C
- naložte kryt (1) na zariadenie, pokiaľ nie je užívané.
- keď je zariadenie používané v kúpeľni, odpojte ho po použití, pretože blízkosť vody stanoví ohrozenie aj vtedy, keď je vypnuté
- zariadenie vždy odpojujte od siete potiahnutím za zástrčku a nie za napájací vodič
- nepoužívajte na voľnom priestranstve.
- nenechávajte deti bez opateru v blízkosti zariadenia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

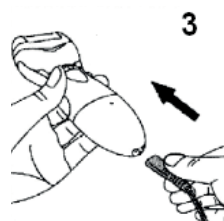
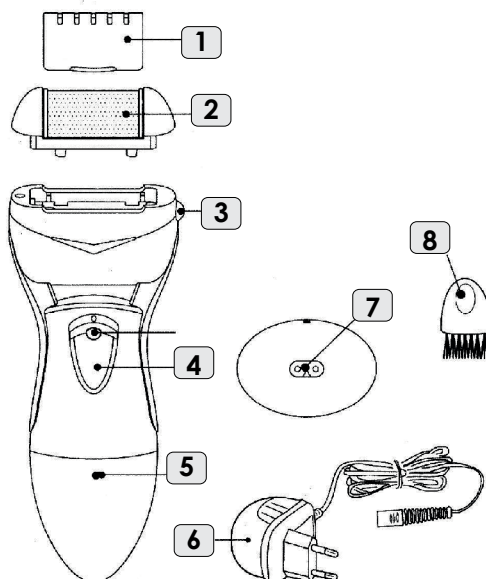
- pre vyhnutie sa nehodám a úrazom užívateľa alebo poškodenia zariadenia po zapnutí zariadenie nepribližujte k vlasom, obočím, riasam, a taktiež odevom, káblom, šnúram apod..
- nezapínajte zariadenie ak hlavica (2) nie je správne namontovaná.
- používajte len s originálnym príslušenstvom
- pravidelne kontrolujte či napájací vodič a celé zariadenie nie je poškodené. Zariadenie nepoužívajte keď zistíte akékoľvek poškodenie.
- ak je napájací vodič poškodený, musíte ho vymeniť v servisu výrobcu. Predíde to možnosti ohrozenia. Zoznam servisov je umiestnený v prílohe a na internetovej stránke www.eldom.eu
- Firma Eldom Sp. z o. o. nenesie zodpovednosť za eventuality škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania zariadenia

ZÁRUKA

- zariadenie je určené na súkromné použitie v domácnosti
- nemôže byť používané pre profesionálne účely,
- záruka stráca platnosť v prípade nesprávnej obsluhy. Podrobné záručné podmienky sú uvedené v prílohe.

NÁVOD NA OBSLUHU

ELEKTRICKÝ PILNÍK DO CHODIDIEL PP10



VŠEOBECNÝ OPIS

1. Kryt
2. Hlavica
3. Tlačidlo blokády
4. Spínač
5. Kontrolka
6. Napájač
7. Zásuvka nabíjania
8. Kečka na čistenie

TECHNICKÉ ÚDAJE

- výkon 3W
- nabíjanie zo siete 230V ~ 50Hz
- akumulátor: 2 x Ni-Mh 1200mAh
- čas nabíjania 8h

URČENIE

Elektrický pilník na chodidlá PP10 je inovačné zariadenie pre vyhladenie suchej drsnej a zrohovatenej kože na chodidlách. Unikátny brúsny valček pokrytý mikroskopickými zrnčkami sa otáča o 360 stupňov s veľkou rýchlosťou, aby jemne a účinne obrúsil tvrdú, potrhávanú kožu na pätách.

Elektrický pilník na chodidlá PP10 funguje rýchlejšie, v obsluhu je ľahší a bezpečnejší ako štandardné zariadenia, ktoré vyžadujú stále trenie za účelom dosiahnutia výsledkov. Dodatočná výmenná hlavica umožňuje používanie zariadenia druhou osobou. Z hygienických dôvodov sa odporúča používanie jednej hlavice len jednou osobou.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Elektrický pilník na chodidlá PP10 môže byť používaný ako zariadenie napájané zo siete alebo akumulátorovo. V prípade sieťového napájania je zariadenie pripravené k práci okamžite.

PRÁCA ZO SÍTE

- vypnite zariadenie presunutím (4) smerom dole (výkr. 2)
- pripojte napájač (6) do zásuvky zariadenia (7) a nasledovne do siete (výkr. 3)
- pripojenie do siete je signalizované červenou kontrolkou (5)
- pre začatie práce presuňte spínač (4) smerom hore (výkr. 1)
- po zakončení práce zariadenie vypnite presunutím spínača (4) smerom dole (výkr. 2) a odpojte napájací vodič od siete a zo zásuvky zariadenia (7)

NABÍJANIE A PRÁCA S AKUMULÁTOROM

- vypnite zariadenie presunutím spínača (4) smerom dole (výkr. 2)
- pripojte napájač (6) do zásuvky zariadenia (7) a nasledovne do siete (výkr. 3)
- nabíjanie je signalizované červenou kontrolkou (5). Čas nabíjania akumulátora je približne 8 hodín.

POZOR. Kontrolka (5) po nabití nezhasína.

- po nabití odpojte napájací vodič od siete a zo zásuvky zariadenia (7),
- zariadenie je pripravené k akumulátorovej práci
- pre začatie práce presuňte spínač (4) smerom hore (výkr. 1)

Nabíjanie akumulátora dlhšie ako 12 hodín skracuje obdobie jeho životnosti. V prípade keď zariadenie nie je používané dlhší čas, odporúča sa nabíjanie akumulátora prinajmenšom raz na pol roka. Nenabíjanie akumulátora dlhšie ako 6 mesiacov tiež skracuje obdobie jeho životnosti.

OBSLUHA

Elektrický pilník na chodidlá PP10 je určený výlučne pre vyhladzovanie hrubej kože na chodidlách a pätách.

- umyte a očistite kožu a nasledovne ju dôkladne vysušte.

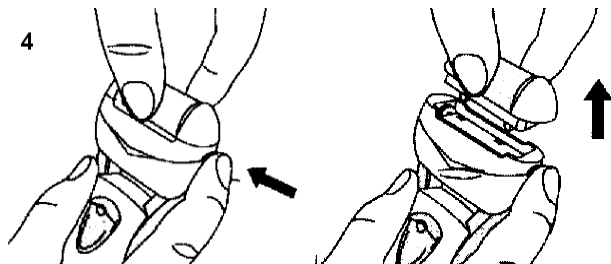
Pozor: Nepoužívajte na mokrú kožu

- snímte kryt (1) a presvedčte sa, že hlavica (2) jest správne založená
- zapnite zariadenie presúvajúc spínač (4) smerom hore (výkr. 1)
- jemne presúvajte zariadenie po koži 2-3 sekundy. Nepritlačujte príliš silno. Zariadenie sa zastaví, ak bude príliš silno pritláčané do povrchu kože.
- prerušte prácu a skontrolujte efekt. Vyhladzujte, až do získania uspokojivej úrovne hladkosti.

Výstraha: Nepoužívajte na červenú, infikovanú kožu a na bradavice a otvorené rany. Prácu prerušte, ak vystúpi bolesť alebo podráždenie.

Výstraha: Nepoužívajte na kožu dlhšie ako 2-3 sekundy jednorazovo.

- vypnite zariadenie presúvajúc spínač (4) smerom dole (výkr. 2)
- kožu opláchnite alebo otrite mokrým uterákom za účelom odstránenia zrohovatej pokožky
- bezprostredne po použití vyčistite zariadenie
- nepoužívané zariadenie prechovávať s naloženým krytom (1).



Zapnuté zariadenie nepribližujte k vlasom, obočím, riasam, a taktiež odevom, káblom, šnúrkam apod.

ČISTENIE A KONZERVÁCIA

- po každom použití zariadenie očistite. Za tým účelom stlačte tlačidlo (3) a snímte hlavicu (2) (výkr. 4). Hlavicu (2) chraňte pred úpadkom.
- očistite valček hlavice (2) kefkou (8) nachádzajúcou sa v komplete.
- hlavicu (2) je možné umyť pod tečúcou vodou
- neponárajte celé zariadenie do vody a iných kvapalín
- nepoužívajte silné alebo povrch ničiace čistiace prostriedky
- plášť pretierajte vlhkou handričkou

Nezapojujte zariadenie v priebehu čistenia.

V prípade čistenia hlavice (2) vodou pred ďalším použitím ju dôkladne vysušte.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- zariadenie je zbudované z materiálov, ktoré môžu byť odovzdané na opätovné spracovanie alebo recykláciu,
- zariadenie je treba odovzdať v príslušnom stredisku, ktoré sa zaoberá zberom a recykláciou elektrických a elektronických zariadení,

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- az első használat előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót,
- a PP10 elektromos sarokreszelőt kizárólag a talpakhoz és sarkakhoz szabad használni
- a PP10 elektromos sarokreszelőt kizárólag a jelen használati útmutatóban meghatározott rendeltetésnek megfelelően szabad használni.
- minden egyes reszelőfejet (2) csak egy személy használjon. Egészségügyi és higiéniai okokból nem ajánlott, hogy több személy osztozzon egy reszelőfej használatán
- a készülék bőrirritációt okozhat.
- tilos készüléket cukorbetegség vagy keringési problémák esetén használni.
- bőrbetegségek vagy más egészségügyi problémák esetén használat előtt kérje ki orvosa véleményét.
- ne használja 2-3 másodpercnél tovább megállás nélkül és ne nyomja erősen a bőrére.
- ne használja a készüléket bőrpíroshódás esetén vagy fertőzött bőrön, szemölcsökön illetve nyílt seben.
- szakítsa meg a használatát fájdalom vagy bőrirritáció esetén.
- amennyiben erős bőrirritáció vagy vérzés lép fel forduljon orvoshoz.
- a készülék kizárólag otthoni használatra szolgál.
- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzéki vagy szellemi képességű felnőttek, illetve nem elegendő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, vagy akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatáról és a lehetséges kockázatokról megfelelő tájékoztatást kaptak. A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Tartsa távol a készüléket és a tápkábelt 8 éven aluli gyermekektől.
- ne nyúljon a készülékhez vizes kezekkel.
- tilos a készüléket közvetlen napfénynek kitenni. Tárolja hűvös és száraz helyen, 0-40°C közötti hőmérsékleten.
- amennyiben nem használja a készüléket, mindig a tokkal együtt (1) tárolja.
- ha a készüléket a fürdőszobában használja, használatának befejeztével húzza ki a hálózathoz, ugyanis a víz közelsége akkor is kockázatot jelent, ha a gép ki van kapcsolva.
- amikor ki akarja húzni a készüléket az áramkörrel mindig a csatlakozónál húzza ki, és ne csak a tápkábelt húzza.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

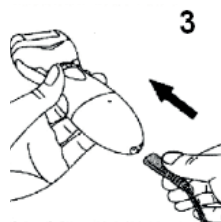
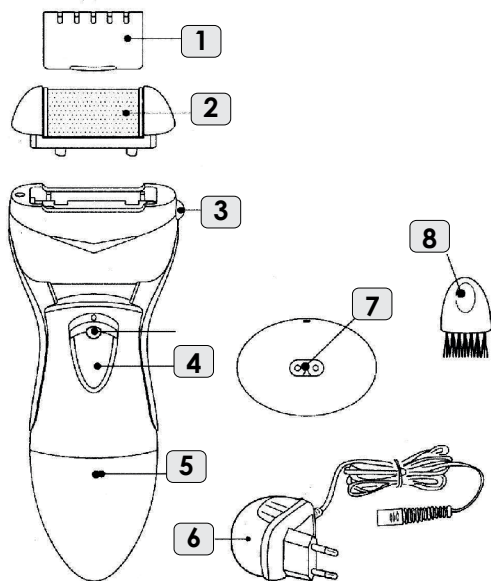
- tilos a készüléket szabad ég alatt használni.
ne engedjen gyerekeket a készülék közelébe felügyelet nélkül baleset és sérülések megelőzése érdekében a bekapcsolt készüléket mindig tartsa hajtól, szemöldöktől, szempillaktól, ruhától, kabelektől, cipőfűzőktől stb. távol.
ne kapcsolja be a készüléket amíg a reszelőfej (2) nincs megfelelően rögzítve, kizárólag a csomagolásban lévő eredeti alkatrészekkel használható.
rendszeresen ellenőrizze, hogy a tápkábel és a készülék maga nem hibásodott-e meg. Tilos a hibás készüléket bekapcsolni.
- Amennyiben a készülék tápkábele megsérült, balesetek megelőzése érdekében azt ki kell cserélni. Ezt kizárólag a gyártó által engedélyezett márkaszervizben szabad javíttatni; a szervizek listáját a mellékletben, illetve a www.eldom.eu oldalon olvashatja.
- Az Eldom Sp. z.o. o. nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő használatából származó károkért.

GARANCIA

- ez a készülék csak magánháztartások számára készült
 - ipari célokra nem használható
 - helytelen kezelés esetén a garancia érvényét veszti.
- A garancia részletes feltételeit a mellékletben találja.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A PP10 elektromos sarokreszelő



ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

1. Védőtok
2. Reszelőfej
3. Blokkoló gomb
4. Kapcsoló
5. Jelzőlámpa
6. Töltő
7. Töltő csatlakoztató
8. Tisztító kefe

MŰSZAKI ADATOK

- teljesítmény: 3W
- hálózati töltés: 230V ~ 50Hz
- akkumulátor: 2 x Ni-Mh 1200mAh
- töltési idő: 8h

A KÉSZÜLÉK RENDELTEZÉSE

A PP10 elektromos sarokreszelő a talp száraz, érdes és bőrkeményedéses bőrnek elsímítására szolgál. Az egyedülálló innovatív technikának köszönhetően a készülék reszelőfején lévő mikro szemcsékkel borított csiszoló guriga, mely 360 fokos szögben, nagy sebességgel forog, gyengéden és hatékonyan távolítja el a fáradt, megkeményedett bőrt a sarokról.

A PP10 elektromos sarokreszelő működése gyorsabb, kezelése pedig könnyebb és biztonságosabb, mint a hagyományos eszközöké, melyek segítségével csak hosszú és fáradtságos reszelés után érhetünk el hasonló eredményt.

A cserélhető második fejnek köszönhetően akár ketten is használhatják a készüléket. Egészségügyi és higiéniai okokból ajánlott, hogy különböző személyek különböző reszelőfejeket használjanak.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A PP10 elektromos sarokreszelőt hálózati feszültségről és akkumulátorról egyaránt működtethetjük. Az elektromos hálózatról való működtetés esetén a készülék azonnal használható.

MŰKÖDTETÉS HÁLÓZATI FESZÜLTSEGRŐL

- kapcsolja ki a készüléket lefelé nyomva a kapcsolót (4) – 2. ábra
- csatlakoztassa a töltőt (6) a készülékre (7) majd a hálózati feszültségre – 3. ábra
- a hálózati feszültségre való kapcsolást a piros jelzőlámpa fénye mutatja (5)
- a gép működésének megkezdéséhez nyomja fel a kapcsolót (4) – 1. ábra
- a készülék használatának befejezése után kapcsolja ki a készüléket lefelé nyomva a kapcsolót (4) – 2. ábra, és húzza ki a tápkábelt a készülékből (7)

TÖLTÉS ÉS AKKUMULÁTORRÓL VALÓ MŰKÖDÉS

- kapcsolja ki a készüléket lefelé nyomva a kapcsolót (4) – 2. ábra
- csatlakoztassa a töltőt (6) a készülékre (7) majd a hálózati feszültségre – 3. ábra
- a töltést a piros jelzőlámpa fénye mutatja (5). Az akkumulátor töltési ideje kb. 8 óra.

FIGYELEM. A jelzőlámpa (5) nem kapcsol le az akkumulátor feltöltése után.

- miután az akkumulátor feltöltődött, kapcsolja le a tápkábelt a hálózati feszültségről és a készülékről (7),
- a készülék készen áll az akkumulátoros munkára
- a gép működésének megkezdéséhez kapcsolja fel a kapcsolót (4) – 1. ábra

Az akkumulátor több, mint 12 órán át tartó töltése lerövidíti az élettartalmát. Amennyiben a készüléket hosszú időn át nem használják ajánlott az akkumulátort legalább félévenként feltölteni. Ha az akkumulátort nem töltik legalább fél évente, azzal az akkumulátor élettartalma rövidül.

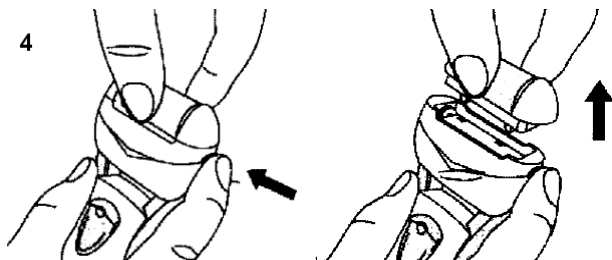
HASZNÁLAT

- vegye le a tokot (1) és bizonyosodjon meg arról, hogy a reszelőfej (2) megfelelően van rögzítve

- a gép működésének megkezdéséhez kapcsolja fel a kapcsolót (4) – 1. ábra
- óvatosan mozgassa a készüléket fel-le a bőrén 2-3 másodpercen keresztül. Ne nyomja túl erősen a bőre felszínére, ellenkező esetben biztonsági okokból a készülék leáll.
- állítsa le a készüléket és ellenőrizze a milyen hatást ért el a bőrén. Addig simítsa a bőrét, míg el nem éri a kívánt hatást.

Vigyázat: Ne használja a készüléket bőrpirosodás esetén vagy fertőzött bőrön, szemölcsökön illetve nyílt seben. Szakítsa meg a műveletet fájdalom vagy bőrirritáció esetén.

- Figyelem: ne használja a bőrön megszakítás nélkül 2-3 másodpercnél tovább.
- kapcsolja ki a készüléket lefelé nyomva a kapcsolót (4) – 2. ábra
- öblítse le vagy törölje le nedves törölközővel a bőr felszínét a lereszelt bőr eltávolítása céljából
- használat után azonnal tisztítsa meg a készüléket
- amennyiben nem használja a készüléket, mindig a tokkal együtt (1) tárolja.



A bekapcsolt készüléket mindig tartsa hajtól, szemöldöktől, szempilláktól, ruháktól, kábelektől, cipőfűzőktől stb. távol.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- minden egyes használat után tisztítsa meg a készüléket. Ehhez nyomja meg a (3) gombot és vegye le a reszelőfejet – 4. ábra. Ügyeljen arra, nehogy leessen a reszelőfej (2).
- tisztítsa meg a reszelőfej gurigáját (2) a csomagban található a tisztító kefével (8).
- a reszelőfejet (2) folyóvíz alatt is lemoshatja
- a teljes készüléket azonban tilos vízbe vagy más folyadékba mártani
- ne használjon súroló vagy mároszert a készülék tisztításához.
- a készüléket nedves vagy száraz ronggyal törölje le.

Tisztítás során ne kapcsolja be a készüléket.

Amennyiben a reszelőfejet (2) vízzel mossa meg ügyeljen arra, hogy a következő használatra ne maradjon vizes, rendesen szárítsa meg.

GARANCIA

- ez a készülék csak magánhasználatok számára készült
- ipari célokra nem használható
- helytelen kezelés esetén a garancia érvényét veszti.
- A garancia részletes feltételeit a mellékletben találja.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- antes del primer uso se debe leer atentamente todo el contenido de este manual
- la lima eléctrica para pies PP10 está diseñada exclusivamente para su uso en los pies y talones
- la lima eléctrica para pies PP10 sólo se puede utilizar para los fines descritos en este manual
- cada cabezal (2) se recomienda sólo para una persona. Por razones de higiene no debe ser utilizado por varias personas
- el aparato puede causar irritación en la piel
- no utilizar en caso de diabetes o mala circulación de la sangre
- en caso de enfermedades de la piel y otros problemas médicos, antes de usar el aparato hay que consultar al médico
- no aplicar sobre la piel durante más de un 2-3 segundos seguidos y no presionarlo demasiado fuerte.
- no utilizar en la piel enrojecida, infectada, en las verrugas y las heridas abiertas
- dejar de usar el aparato si se siente dolor o irritación
- ir a un médico si la piel está irritada o sangra
- el aparato está destinado sólo para uso doméstico
- no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, a menos que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad
- no tocar el aparato con las manos mojadas
- no colocar ni almacenar el aparato en la luz solar directa. Guardar en un lugar fresco y seco a temperaturas entre 0-40°C.
- colocar el protector (1) en el aparato cuando no esté en uso.
- cuando se utiliza el aparato en un cuarto de baño hay que desenchufarlo después de su uso, ya que la proximidad del agua es peligrosa, incluso cuando el aparato está apagado
- desconectar el aparato de la corriente tirando de la clavija, no del cable de alimentación
- no utilizar al aire libre
- no dejar a los niños sin vigilancia cerca del aparato

MEDIDAS DE SEGURIDAD

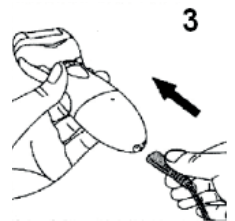
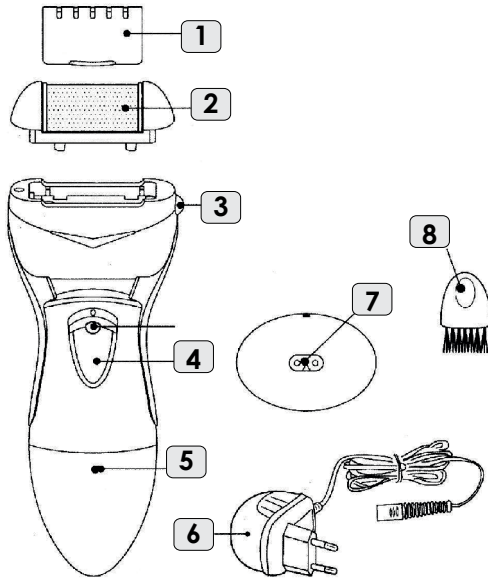
- cuando el aparato está encendido debe estar lejos del pelo, cejas, pestañas, así como ropa, cables, cordones, etc. para evitar accidentes y lesiones personales o daños en el aparato
- no encender el aparato si el cabeza (2) no está instalado correctamente
- utilizar solamente con los accesorios originales incluidos en el kit
- revisar periódicamente si el cable de alimentación y el aparato no están dañados. No encender el aparato si se observan daños
- si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el centro de servicio autorizado. La lista del servicio está en el anexo y en la página www.eldom.eu,
- La empresa Eldom Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños causados por el uso incorrecto del aparato.

GARANTÍA

- el aparato está destinado para el uso privado doméstico,
- no se puede utilizar para fines profesionales,
- la garantía se anula en caso de un uso incorrecto,
- el aparato reclamado debe estar limpio y completo.

INSTRUCCIONES DE USO

LIMA ELÉCTRICA PARA PIES PP10



DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Protector
2. Cabezal
3. Botón de bloqueo
4. Interruptor de encendido/apagado
5. Piloto de control
6. Alimentador
7. Toma de alimentación
8. Cepillo de limpieza

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- potencia: 3W
- tensión de alimentación: 230V ~ 50Hz
- fuente de alimentación: batería y corriente
- baterías: 2 x Ni-MH 1200mA
- tiempo de carga: 8 horas

DESTINO

La lima eléctrica para pies PP10 es un aparato innovador diseñado para suavizar la piel seca, áspera y callosa en los pies. El rodillo único con micropartículas gira 360 grados a alta velocidad para pulir suavemente y con eficacia la piel dura y áspera en los talones. La lima eléctrica PP10 pies es más rápida, más fácil y segura de usar que los aparatos estándar que requieren constante fricción con el fin de lograr un buen resultado.

El cabezal intercambiable adicional permite el uso del aparato por otra persona. Por razones de higiene, se recomienda usar un solo cabezal por una persona.

USO DEL APARATO

La lima eléctrica para pies PP10 puede ser utilizada alimentada de la corriente y la batería. En el caso de usar la red como fuente de alimentación, el aparato está listo para funcionar de inmediato.

USO CON ALIMENTACIÓN DE LA RED

- apagar el aparato moviendo el interruptor (4) hacia abajo (Fig. 2)
- conectar el alimentador (6) a la toma del aparato (7) y luego a la red (Fig. 3)
- la conexión a la red está señalada por una luz roja de advertencia (5)
- para encender el aparato hay que deslizar el interruptor (4) hacia arriba (Fig. 1)
- después de terminar el trabajo se debe apagar el aparato deslizando el interruptor (4) hacia abajo (Fig. 2) y desconectar el cable de alimentación del aparato de suministro de energía y la toma (7) del aparato

CARGA Y USO CON LA BATERÍA

- apagar el aparato deslizando el interruptor (4) hacia abajo (Fig. 2)
 - conectar el alimentador (6) a la toma del aparato (7) y luego a la corriente red (Fig. 3)
 - la conexión a la red está señalada por una luz roja de advertencia (5). La batería tarda unas 8 horas en cargarse.
- NOTA. El indicador luminoso (5) no se apaga después de la carga.
- Después de la carga se debe desconectar la fuente de alimentación de la corriente y de la toma del aparato (7).
 - el aparato está listo para usarse con la batería
 - para empezar el uso se debe deslizar el interruptor (4) hacia arriba (Fig 1.)

La carga de la batería durante más de 12 horas acorta su vida útil. Cuando no se utiliza el aparato durante mucho tiempo, se recomienda cargar la batería al menos una vez cada seis meses. Si no se carga la batería durante más de 6 meses se acorta su vida útil.

USO

La lima eléctrica para pies PP10 está diseñada exclusivamente para suavizar la piel gruesa en los pies y talones.

- lavar y limpiar la piel y luego secarla bien

Nota: No usar con la piel húmeda

- retirar el protector (1) y asegúrese de que el cabezal (2) está colocado correctamente
- encender el aparato deslizando el interruptor (4) hacia arriba (Fig. 1)
- deslizar suavemente el aparato por la piel durante 2-3 segundos. No presionar con demasiada fuerza. El aparato se detendrá si se presiona demasiado fuerte contra la superficie de la piel

- dejar de usar el aparato y mirar el efecto. Suavizar la piel hasta lograr la suavidad deseada.

Advertencia: No usar en piel enrojecida, infectada y en verrugas y heridas abiertas. Dejar de usar de aparato si se siente dolor o irritación.

Advertencia: No aplicar sobre la piel durante más de 2-3 segundos seguidos.

- apagar el aparato deslizando el interruptor (4) hacia abajo (Fig. 2)
- enjuagar la piel o frotarla con una toalla húmeda para eliminar la piel descamada
- limpiar el aparato inmediatamente después de usarlo
- si no se usa el aparato hay que guardarlo con el protector (1) puesto.



Mantener el aparato encendido lejos del pelo en el cuero cabelludo, cejas, pestañas, así como ropa, cables, cordones, etc.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- después de cada uso limpiar el aparato. Para ello, pulsar el interruptor (3) y retirar el cabezal (2) (Fig. 4). Proteger el cabezal (2) contra las caídas.
- limpiar el rodillo del cabezal (2) con el cepillo (8) incluido en el kit.
- el cabezal (2) se puede lavar con agua corriente
- no sumerja todo el aparato en el agua y otros líquidos
- no utilice productos de limpieza fuertes o abrasivos que puedan dañar las superficie
- limpiar la carcasa con un paño húmedo

No encender el aparato durante la limpieza

En caso de limpiar el cabezal (2) con agua hay que secarlo completamente antes de volver a usarlo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- el aparato está hecho de materiales que pueden ser procesados o reciclados
- el aparato debe ser entregado en un punto de recogida que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.



KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

ELEKTRYCZNY PILNIK DO STÓP PP10

.....
pieczęć sklepu i data sprzedaży
Sprzęt przeznaczony do użytku domowego

opis naprawy:

1

.....
pieczęć punktu usługowego

opis naprawy:

2

.....
pieczęć punktu usługowego

ELEKTRYCZNY PILNIK DO STÓP PP10

pieczęć sklepu:

2

data sprzedaży:

ELEKTRYCZNY PILNIK DO STÓP PP10

pieczęć sklepu:

1

data sprzedaży: